

# 中山大学

## 二 00 六 年攻读硕士学位研究生入学考试试题

科目代码: 346

科目名称: 基础法语

考试时间: 1 月 15 日 上午

### 考生须知

全部答案一律写在答题纸上,  
答在试题纸上的不得分! 请用  
蓝、黑色墨水笔或圆珠笔作答。  
答题要写清题号, 不必抄原题。

### I. Remplissez les points par une préposition correcte : ( 20% )

1. Il s'applique ... apprendre les nuances ... ces synonymes...ne pas les confondre l'un...l'autre.
2. Il jugea urgent ... agir...sujet du transport...la littérature clandestine...la zone occupée.
3. Le médecin les ausculta un ... un.
4. Je m'intéresse aussi bien ... la philosophie que ... la musique.
5. J'ai eu grand mal ... le décider ... écartager le diner ... moi.
6. Rien ne vous empêche ... faire de la musique ... vos heures ... loisir.
7. C'est fort aimable ... lui ... penser ... nous.
8. Mettez ... coté cette feuille noire ... écriture, j'en aurai besoin ... deux jours.
9. Ce vigneron ne se consola jamais ... la mort ... sa compagne.
10. Elle ne voulait pas songer ... la porte ... son fils.
11. La grosse dame ... robe ... intérieur ressemblait beaucoup ...sa voisine.
12. Vous ferez mieux ... regarder ...le coté ... les plumbs.
13. Nous sommes revenues ... Paris ... le même chemin.
14. Elle n'arrive pas ... se débarrasser ...cette personne qui l'ennuyait.
15. Je ne pense pas aller ...Shanghai ... ce moment ... l'année.

### II. Choisissez le mot qui convient : ( 20% )

1. Mais ( ou, où) sont les neiges d'antan?
2. La Fontaine ne fut pas qu'un fabuliste, il fut aussi un grand ( compteur, conteur ).
3. Je crois que je ne suis pas sur la bonne ( voie,vois, voit, voix ).
4. Il ne reste une ( goutte, coute ) de vin.
5. Le nom ( plaine, plinthe ) désigne une bande, une saillie au bas d'un mur, à la base d'une colonne, etc..

6. Tu as raison ou non, on ( verra, regardera ).
7. Ce soir, je veux bien aller ( voir, regarder ) mes anciens camarades.
8. Ces dernières années, la Chine ( a connu, a su ) beaucoup de changements.
9. La roué de l'histoire ne ( saurait, connaîtrait ) pas tourner à rebours.
10. Il apprend à ( conduire, mener ) l'auto.
11. Ce chemin ( emmène, mène ) au petit village.
12. ( Menant, Conduisant ) une vie régulière, il se porte très bien.
13. Elle ( garde, retient, commande, maintient ) en l'honneur des invites étrangers deux plats renommés de Beijing.
14. N'achète pas trop de choses, il est difficile de les ( garder, retenir, commander, maintenir ) longtemps en été.
15. Une ( joviale, joyeuse ) bande d'enfants traverse la rue en courant.
16. La séance s'est déroulée d'une façon ( admirable, admirative ).
17. Tu es (ridicule, risible ) de te fâcher pour si peu.
18. Je ne vois pas pourquoi vous éclatez de rire. Il n'y a rien de ( ridicule, risible ) dans son histoire.
19. Les heures d' ( ouverture, accès ) sont écrites à l'entrée du magasin.
20. Actuellement on assiste à un grand ( développement, progrès ) de la science.

**III. Remplacez les mots en italique par des synonymes ou des expressions synonymiques : (10%)**

1. Nous *avons la conviction* que notre cause triomphera.
2. L'oncle Jules *avait notablement diminué* l'héritage.
3. Elle *ôta* ses gants pour ne pas les *gâter*.
4. Il *répète* cette phrase.
5. Il était *ravi* qu'on ait *entamé* des négociations à ce sujet.
6. L'apprenti *tâche de faire comme* son maître.
7. Josephe avait raison de trouver *la distinction* injuste.
8. Le commis principal devint livide, avec des yeux *singuliers*.
9. Elle s'arrêta sous un regard de son mari, qui *désignait* son gendre.
10. Dans aucun cas on ne doit pas *prononcer* des injures.

**IV. Donnez cinq mots de la même famille que : (10%)**

cheval, soulever, instruction, personnel

**V. Mettez les infinitifs aux temps, modes et voix convenables : (20%)**

**YVES POETE**

En juin, un matin, dans l'omnibus du collège, Yves ( relire ) le dernier poème qu'il ( écrire ), lorsqu'il ( s'apercevoir ) que le voisin ( regarder ) par-dessus son épaule. Ce ( être ) un grand, un philosophe, ( nommer ) Binaud, le rival de Jean-Louis, don't il ( sembler ) être de beaucoup l'ainé : déjà Il ( se raser ), et ses joues encore puériles ( être ) pleines de coupures. Yves ( feindre ) de ne rien voir, mais il ( écarter ) un peu la main, et ne ( tourner ) la page que lorsqu'il ( assurer ) que le voisin ( finir ) de déchiffrer la dernière ligne. Soudain, l'indiscret sans aucune vergogne, lui ( demander ) :

-----Où il ( prendre ) ça? Et comme Yves ( demurer ) muet :

-----Non, sans blague, de qui ( être ) ce?

----- ( Deviner ).

-----Rimbaud? Non, ce ( être ) vrai... tu ne pas ( pouvoir ) connaître,

-----Qui ( être ) Rimbaud?

-----Je te le ( apprendre ) si tu me ( dire ) où tu ( copier ) ce poème.

**VI. Expliquez et analysez le passage suivant : ( 30%)**

Jeunes gens, ayons bon courage. *Si rude qu'on nous veuille faire le présent*, l'avenir sera beau. *Le romantisme, tant de fois mal défini*, n'est, à tout prendre, et c'est là sa définition réelle, si l'on ne l'envisage que sous son côté militant, que le libéralisme en littérature. Cette vérité est déjà comprise à peu près de tous les bons esprits, et le nombre en est grand; et bientôt, *car l'oeuvre est déjà bien avancée*, le libéralisme littéraire ne seras pas moins populaire que le libéralisme politique. La liberté dans l'art, la liberté dans la société, voilà le double but auquel doivent tendre d'un même pas tous les esprits conséquents et logiques; voilà la double bannière qui raille, à bien peu d'intelligences près ( lesquelles s'éclaireront ) toute la jeunesse si forte et si patiente d'aujourd'hui.

( mars 1830, *Hernani* ,Victor Hugo)

**1. Expliquez les termes et les expressions suivants : (15%)**

(1). Victor Hugo,

(2). Préface d'Hernani,

(3). le romantisme tant de fois mal défini,

(4). Si rude qu'on nous veuille faire le present,

(5) car l'oeuvre est déjà bien avancée

**2. Analysez le texte : (15%)**

## VII. Version : (20%)

Depuis quelque temps on commence à la maison à agiter la question de la vocation de Paul. Car La détermination d'une vocation, c'est en général la plus arbitraire des décisions familiales. Papa, qui, a été frappé par le goût que Paul témoigne pour la campagne, a eu une idée.

— Paul, tu devrais préparer la carrière forestière ...

Ca plairait bien à Paul d'être inspecteur des Eaux et Forêts, de vivre au milieu des bois, dans une atmosphère où il se sent respirer-----mieux que partout ailleurs-----entre les essences d'arbre dont il aime l'odeur, les grands chênes dont ausculte la respiration par les forts vents, les grandes bêtes de la forêt et les petites bêtes de l'eau ... Il se voit déjà dans les hautes futaies de montagne, parcourant à cheval ses cantons, accueilli dans les maisons basses, perdues aux croisements des chemins ou au fond des vallées, par ses gardes...

## VIII. Thème : (20%)

### 致某国总统的贺信

总统先生阁下：

值此。。。。。。共和国成立 20 周年之际，我谨代表中国政府和人民向阁下并通过阁下向贵国政府和人民表示最热烈的祝贺。

我们祝愿贵国政府和人民在您的领导下，在维护国家独立，国家主权和发展民族经济的斗争中不断取得越来越大的成绩。

愿我们两国人民间的友谊日益巩固发展。

衷心祝愿贵国繁荣昌盛，人民幸福。

中华人民共和国主席